

ннт, а қаримығын пе:к'к'е а:вербс бергннанджндыр. пе:к'к'е т'арынг : та:ва пугракманни. та:ва лакконна пе:к'к'енни. та:ва тша:джис, тша:джис, кын пил'ендъ ми:дынг. қази н'у:д-жис мо:стыкат ладтшил'динг, та:ва уттъ тшатшол'динг. та:ва уттъ тшатшол'динг, у:лнй бнды пил'екагында. пе:к'к'е мо-ла-кагын амдис. та:ван тшетшол'дитаган уттъ пе:к'к'е пизасса. та:ва брумгалык сығанны кын кан матшондъ. пе:к'к'е пизай'е, кыргат пасбейнг и куан. та:ва кундар илс, нандар илнг. а:рындуннй ассен со:женг - нккь пизайгак.

К В А Р Г А 15/

қвәрға т'уумбади сурым. табын утогындъ нккь микук. оқырынг сурул'д'и ку:ла қваннатъ қватку қвәрғым. калала му:дын'аттъ сурунни. сурум утал'динг калананни, сурул'д'и кула т'атшаттъ сурунни, ассъ шыдынг на:рынг. сурум т'артнаттъ.

қвәрға т'уунг и оранныт оқыр сурул'д'и кум. қвәрға қадиди удын оранныт олоундъ на сурул'д'и кум, нышканныт олог'а қобым. сурул'д'и кула т'атшаттъ қвәрғым, қвәрға тшатшол'динг. қвәрғын орабади кум калынг и:ллы'е.

табым қвандаттъ макош мат'т'бнда, олог'а қобымды сұтнаттъ. татта сомол'е т'ел ишис. нанны т'уссан онды онд'а а:тогондъ.

П У : J A 16/

ме ма:д'и тшв'атил'агынт е:кваттъ п'у:ала. оқырынг ме ил'д'авсе қв'ассо ка:мбай тшв'атшондъ су:руйгу, н'а'й-айгу. ны:т'ан ил'д'авнан а:ссан л'е:в'у ма:ттъ.

ме на ма:ткын илнгузо, мимбыкузо, н'а'йайгузо. у:д'ымн т'у:ккузо л'ев'у ма:тканы. қайдака д'ел ман у:д'ымгынна н'у:ил'е қонд'амбанг. нынгга ситты'е олдагт.

15, 16, 17, 18/ Рассказы продиктованы М.С. Карелиным из с. Усть-Озерное /на нижнекетском диалекте селькупского языка/.

қайдака пизай'н'е, у:т тшедър т'у:рынг, канадър му:дынг, қвәрғ'едър ка:рын'е, сумдымба. нынга ман тшиуанг, нанны ай қонд'амбанг то қароттъ.

қаримығын ил'д'авки каткул'е о:л'дав. ил'д'ав менгга т'арынг: "на таба, имат, п'у:а".

Т'У ПОРУМЫНДА 17/

о:ккырынг т'уан ме:Гант кын та:бондъ ти:мбонди пал'д'ура, омдынг онд'а коптогындъ. ни:нна тшанджынг қа:ссагъ кум, с'а:рнй менга саветтъ, кун нимдъ вас'ка, т'арынг мекга - т'у порумында, ман со:ғунд'анг та:быни - а кун порымба. қалонг т'арынг - кынтопкын. ман ай со:ғунд'анг - қай кындопкын. вас'ка менг т'арынг - қа:ссай кын топкын.

- кулам менга мигак т'у:м уттырыгу қаптыгу.

- а тан кулал қайғын ааттъ?

- шиттъ ма:д'ен кум қванба:ди туттойгу

- қан кум надомненг?

- таттъ

шиттъ кум у:ттав тунда тимбонди пал'д'ури о:ллыз'а. мап қвандит; қотт'а т'уан а:к куланго. акол ку:лангго со:ғандикунг, шытагым ай у:ттав.

нанны ман т'аранг ма:дил ку:ланни, со:ғунд'анг с'а:монанны, қангго ассъ қваннандъ т'ун порумбади тшв'атшондъ, а тап менга т'арынг - ман еан отпускын.

васканы т'аранг - а тан қангго ассъ қваннандъ?

- менан па:жав т'ангундъ, маткын не: гудым қв'ад'и-гу.

нил'д'инга ме:гу ма:дин ку:ланни а: со:женг.

П Е Н Г А 18/

пенга вар'ъ су:рум.ондъ тап биргенг, а:мдылат т'у:мбъ, вар'ға, топпылат т'у:мбъ. ондъ тап ассъ т'у:мб'ади. қамбан тап т'у:умб'кунг. оқырынг пенгъ у:лнй топ тай, тогын қвалыл'ди кула потызаттъ понггелам қваланни. у:л'д'агандъ пенга қвандит онд'андыз'а понггым, потп'ади понггым нышкылкылбат. қвалыл'ди кум т'у:ан тондъ, қомбат пил'екамдъ, арынг пил'екат қомбат койнан.

медведь упал. Пойманный медведем человек остался жив. Его увезли в Максимкин Яр, головную кожу сшили. Четыре — пять дней лежал, потом сам приехал в свою деревню.

16. /
ФИЛИН.

В нашей таёжной местности водятся филины. Однажды мы с дедушкой шли по весенней местности охотиться, белковать там. У дедушки была дощаная избушка. Мы в этой избушке жили, охотились, белковали, вечером приходили в дощаную избушку. В какой — то из дней — я сейчас позабыл — усталость, и я сейчас вспоминаю — с вечера я сладко уснул, а тут просыпаться стал. Кто-то смеётся, по-ребячьи плачет, по-собачьи лает, по-медвежьи ревет, свистит. Тут я проснулся, потом опять заснул до утра. Утром дедушке рассказывать стал, дедушка мне сказал: "Это ведь детка, филин."

17/
ПОЖАР.

Однажды приехал к нам в Усть-Озёрное вертолёт, сел на своё место. Оттуда вышел русский человек, зашёл ко мне в совет. Имя человека Василий. Говорит мне: "Пожар!" и спросил его: "Где горит?" Он сказал: "У края реки." и опять спросил: "У какой речки?" Василий мне сказал: "Около реки Окунёвки, дай мне людей огонь остановит, потушить. А твои люди где находятся?" "Два лесника ушли карасевать, сколько людей надо?" "Четырёх." двух человек отправил на пожар на вертолёт. Он их увёз, вернулся за людьми. Опять людей спросил, я снова двоих отправил. Потом я спросил Семёна: "Почему ты не пошёл на пожар?" А он мне сказал: "Я в отпуску." Спросил у Василия: "А ты почему не пошёл?" "У меня жены нет, дома оставить некого." Так поступать лесникам нехорошо.

18/
ЛОСЬ.

Лось — зверь большой. Он высокий, рога большие, ноги длинные. Он не сердитый зверь, но весной он бывает сердитым. Однажды лось плыл через озеро. Рыбаки ставили в озере сети. Когда лось плыл, он порвал сети и унёс их с собой. Приехал рыбак на озеро, где ставил сети, и нашёл только половину, а другую, порванную, нашёл на берегу.

СКАЗКА Г.С.АРБАЛДАЕВА

Жили-были дедушка с бабушкой. У дедушки и у бабушки был один сын. Они долго жили втроём, хорошо жили. Сам старик ездил охотиться /белковать/ и рыбачил, а жена дома с сыном была. Один раз старик приехал с рыбалки домой и слёг. Долго старик болел, и умер однажды. Теперь старуха осталась с сыном вдвоём. Эта старуха сыну сказала: "Как, сын, теперь жить-то будем? Я сейчас работать пойду". И пошла, работать стала у богатых людей. Тут болезнь распространилась /шла/, и однажды этой болезнью заболела у этого парня мать и, три года проболев, померла. Теперь у неё этот мальчик один остался. Он тоже из дома пошёл куда-нибудь /хотел/ хорошую жизнь найти.

Однажды шёл он по дороге, какие-то вороны летали. У него было ружьё. Вороны взлетели. Одна ворона сказала: "Ты нас не убивай! Мы к тебе прилетим /придём/". Этот человек не убил ни одной, пошёл дальше. Долго шёл один. Однажды пришёл к речке. /Видит/ щук, рыб много ходит. Он хотел застрелить щуку себе поесть, а щуки говорят: "Нас не убивай! Мы к тебе обязательно придём." Он, этот человек, так хотел есть, но ни одной щуки не убил. Так и пошёл без рыбы дальше. Как подумаю, так вы ко мне и явитесь. Щуки сказали: "Придём, придём обязательно", и этот человек пошёл дальше.

То-ли долго он шёл или коротко. Сказка быстро говорится, а месяц медленно движется, а этот человек всё ещё идёт по дороге, никаких людей нет, никаких деревень нет, даже не встречаются люди. Дорога какая-то длинная. Куда люди девались, он и сам не знает. Однажды на дороге какой-то пень гнилой лежит, а на этом пне осы, большие такие, толстые. Этот человек хотел огонь развести /положить/, поджечь ос. Осы сказали: "Нас не жги. Мы к тебе когда-нибудь придём." Этот человек рассердился. Он не зажёт пень. Потом как-то их оставил. Он говорит: "Живите, когда-нибудь ко мне придёте." "Придём, придём!" — сказали осы. Теперь всё ещё идёт. То ли он далеко ушёл или где он есть. Сказка быстро говорится.

Дальше пошёл. Пришёл в деревню. зашёл к какой-то старой старухе. У неё зубы длинные, волосы тоже длинные. Вначале она его накормила досыта. Затем спрашивать стала, куда этот человек идёт. Он сказал: "Мать, отец умерли. Я теперь иду, куда глаза